

В. КАРИНСКИЙ

СЫД
РАКЯС
ДА
ЖАНЬ

Коми
книжной
издательство
1939





— Висьма лючки, висьма дзик:
сьод ракаяс вöсна меным пик,
быд лун вошö чипан-мөд!
Мый и керны, ме ог тöд?
Сьод ракаяслы нö делö кутшöм —
налөн пьян вердан удж эм.
Ай сьод рака вайö налы жукöс.
Мамныс налы нидзув юкö.

Чипан гусявліс пыр кань.
— Татчө дзеба — лоас шаны!
— Ёні чипанъяс он аддзөй!
Ќти сьөд рака оз сибав татчө!
— Көні чипанъяс? — кань нявзө.—
Код нө сөйис найөс ставсө?
— Абу сьөд рака позйын энъ-айыс:
мый нө виччысьны мен найөс?

— Найө мунісны — зэв бур:
Обедтор мен оз-ө сюр.
— О, да менө он на пөръяв.
Часлы, медгосасө бөръя!
Но, а сэки сьөд ракаяс миян
уськөдчисны видзны пиян.
— Босьтны кө нин — дерт, гоз-мөдөс!
Локтіс поз дінө...





Друг мөдiс...
Зутшкө ай сьод рака медся лёкысь.
— Мьяу, мя! — оз кут нин кокыс.
— Мый нө тайө! — пөчө шензьө.—
Каньос лэбөдөны менсьым!
— Коньорушкай ме аньой —
сьод ракаяс джагөдөны каньос!
— Мездysi тай кодкө ног!
Мьяу! Мьяу! Мьяу!
Шнөп!!!
Локтiс кань — норасьө-горзө.
— Сөйышт, коньөр, сливкаторсө!
— Муса, дона каньой менам,
кыз эз сөйны сьод ракаяс тэнө?!



Стихотворение для детей дошкольного возраста

В. Каринский ГРАЧИ И КОШКА. На коми языке

Художник В. Б. Осипов. Редактор А. В. Тентюков. Художественный редактор В. Б. Осипов. Технический редактор А. Н. Вишнева. Корректоры М. М. Дейнега. М. М. Лужикова.

ИБ № 1359

Слано в набор 04.05.89. Подписано к печати 15.06.89. Формат 70×90^{1/16}. Бумага форзацная. Гарнитура «Тип Таймс». Печать офсетная. Усл. печ. л. 0,585; усл. кр.-отт. 2,34; уч.-изд. л. 0,64. Тираж 10000. Заказ № 4458. Цена 5 к. Коми книжное издательство. 167610, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 229.

Главное предприятие Коми республиканского полиграфического производственного объединения. 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.

ISBN 5-7555-0123-8

С Коми книжное издательство, 1989.

К $\frac{4803310500-051}{M 128 (03)-89}$ Без объявлений

